[Carta a Neurath. Acerca del visado checoslovaco]

León Trotsky

16 de junio de 1931

(Versión al castellano desde "A propos du visa tchèque", en Léon Trotsky – Les auteurs marxistes en langue française ; archivos publicados en el MIA con el apoyo del Institut Léon Trotsky. Alois Neurath, (1886-1955), dirigente comunista, después trotskysta en Checoslovaquia; nacido en Viena, se instaló en la región de los Sudetes, antes de 1914 fue socialdemócrata; alineado con el comunismo gracias a la revolución rusa, será el secretario de la sección alemana del partido checoslovaco y miembros del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista hasta 1926; inicialmente 'zinovievista' se une enseguida a la oposición brandleriana, importante en los Sudetes, después, en 1932, a la Oposición de Izquierda trotskysta; a partir de 1933 su grupo, que editaba el diario *Vanguardia*, interviene como fracción organizada en el seno del partido socialista. Ver en esta misma serie de nuestras EIS, sobre Neurath y el posible visado para Trotsky, la carta de éste del 23 de abril de1930: "[Carta a Neurath]")

Estimado camarada Neurath,

Muchas gracias por su amable propuesta. Aunque sigo siendo bastante pesimista en cuanto al visado checoslovaco, me alegraría que me convencieran de mi error. Le ruego que considere esta carta como un "poder" formal para emprender todos los trámites necesarios para que yo pueda presentar una solicitud en regla ante el gobierno. Pero le repito una vez más que, en cualquier caso, me gustaría evitar tener que enfrentarme a una denegación pública.

Le agradezco sus comentarios sobre la traducción al alemán. Los errores que usted señala ya se han corregido en la última edición.

Le saluda atentamente.

Edicions Internacionals Sedov
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

germinal_1917@yahoo.es